

Előfizetési ár:

Egész évre 6 ft.
Fél évre 3 „
Negy. évre 1 ft 50 kr.
Egy száma ára 10 kr.

Hirdetések és nyilt-
téri közlemények
juttatásos közöltek.

VÉGVIDÉK

Politikai lap.

Szerkesztőség:

Gromon ut 8 sz. a.

Kiadóhivatal:

József főherceg
uteza 11 szám.

Közlemények a szer-
kesztőségbe, előfize-
tési és hirdetői díjak,
úgy a lap szétküldé-
sére vonatkozó pama-
szok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:
minden vasárnap.
reggel.

Felelős szerkesztő:
Feymann Gyula
ÜGYVÉD.

Hirdetések
Vig Simon nyomdájában is felvétetnek.
Gromon utca 8. szám.

Szell Kálmán.

Kedvelt Magyarországaról való végtelen atyai gondoskodásában s uralkodói bölcsességében arra határozta el magát a király, hogy az adott tény-állásból levonta a helyes következményeket és Széll Kálmánt bízta meg a kabinet alakításával, aki már eddig is mint a korona megbízottja vett részt a kompromisszum-tárgyalásokban. Széll Kálmán ezt a megtisztelő küldetést elfogadta s ezzel adva vannak mind ama garanciák, melyek után az egész ország vágyott: garanciái annak, hogy a belső béke végre létrejön és Magyarország előrehaladó fejlődésének akadályai elháríthatnak.

Miután báró Bánffy lemondása már az ellenzékkel folytatott kompromisszum-tárgyalások kezdetekor megígertett és Széll Kálmánnak a tárgyalásokba való belépésével aktuális lett, Ő Felsége csak az egész ország által fennhangon kívánt irányban határozhatta el magát, a mely irány végre megadja az országnak azt a békét, melyet oly hosszú ideig volt kénytelen nélkülözni. Széll Kálmán igazi szabadelvű érzülete, konziliáns természete, jellemének integritása biztosítékot nyujtanak arra, hogy az összes politikai pártok nem fogják megtagadni ettől a kitünőt, az adott viszonyok közt egyedül lehetséges államférfitől azt a bizalmat, melylyel a korona által kitüntetve, ismét előtérbe lép, hogy befejezze a megkezdett békeművet.

Széll Kálmán ismeri a szabadelvű párt intenczióit, tüzetesen ismeri az obstruáló ellenzék követeléseit és ismeri a parlamenti béke helyreállítási hatásának árát is. De mindenekelőtt nagyon jól ismeri a helyzet nehézségeit és biztosnak kell lennie az eszközök és utak tekintetében, hogy e nehézségeket sikerrel legyőzhesse és az utóból elháríthassa. Kétségtelen, hogy az új miniszterelnök azon a kihallgatáson, mely az ő designálásával végződött. Ő Felségének szabatos előterjesztést tett a követendő eljárásról és az alkalmazandó eszközökről és hogy felfogása részére megnyerte a korona jóváhagyását.

Szell nem ujoncz a politikai téren és nem az újság ingere, nem hiúság, nem hatalomvágy vezette őt a magyar miniszterelnöki felelősséggel teljes állásra. Csupán a korona kitüntető bizalma, az összes pártok megtisztelő bizalma, melyek benne látják a helyzett felett való uralkodásra képes igazi férfit és végtelen nagy kötelességérzése állította Széll Kálmánt arra a helyre, a hova tulajdonképen tartozik és a honnan bölcsességgel és előrelátással az ország sorsát vezetni van hivatva.

A lehetetlen és tarthatatlan helyzet, melybe az ország jutott, teszi a nemzetre nézve szükségessé e kiváló államférfi érintetlen, megfontolt és intelligens egyéniségét, hogy bölcs kéz-

zel megoldja a zavarokat és bonyodalmatokat és bevezesse Magyarország békés fejlődésének korszakát.

Az új miniszterelnök programjának a király intenczióinak megfelelőleg, teljesen szaturálva kell lennie egy határozott békepolitikával, mert békések voltak azok a direktívák és előterjesztések is, melyeket Széll még báró Bánffy kormányzása alatt tett Ő Felségének.

Igy tehát gyakorlott és kiprobált államférfi veszi kezébe a kormányt, mely kéz egyszer már szilárdon és megbízhatóan bevált a munkánál. Az ország minden részéből jelentik azt a végtelen megelégedést, melylyel Széll Kálmán kinevezését mindenütt fogadták és konstatálják a nagy megkönnyebbülést, mely a kinevezés hírére bekövetkezett, mintha a nemzet egy nehéz lidércnyomástól szabadult volna meg.

Végtelen örömmel s kecsgető reménnyel veszi tudomásul a magyar nemzet Magyarország királyának bölcs elhatározását, mert azt a bizalmat ápolja, hogy Széll Kálmánnak, ennek a nagy hazafinak Magyarország miniszterelnökévé való kinevezése az országnak el sem képzelhető nagy áldására fog válni.

Széll Kálmán a koronától nyert megbízás után azonnal visszatért Budapestre s rögtön megkezdte akcióját. Ertekezett az ellenzék vezérfiaival, értekezett a szabadelvű párt tagjaival, hogy a korona intenczióinak megfelelően, a béke helyreállítása érdekében eljárjon. Alig telt el 24 óra s az országgyűlési ellenzéki pártok megbízottai és Széll Kálmán designált miniszterelnök közt létrejött a kompromisszum. Hogy az komoly és a parlament munkaképességét biztosítani alkalmas, mutatja azon kedvező fogadtatás, melyben a Széll kabinet az országgyűlésnek mindkét házában részszült bemutatkozása alkalmával.

A létrejött egyesség mellett sem a szabadelvű párt, sem az ellenzék nem veszt, de az ország és nemzet határozottan nyerni fog. A kölcsönös vívmányok az egyéni szabadságnak és a parlamenti rendnek válnak javára.

Városi közgyűlés.

Emlékezetes és — ha még tudunk tanulni, tanulságos is volt a város törvényhatósági bizottságának február 28-iki közgyűlése.

Emlékezetes a magyar-német vagy másképen még liberális és hazafiasnak nevezett pártra nézve azért mert az egész vonalon, egy pont kivételével, csufos vereséget szenvedett.

Tanulságos pedig azért a 1-zajlott közgyűlés ezen pártra illetve pártokra nézve, mert újból meggyőződhetek arról, hogy mire vezet az indokolatlan pártszakadás és ezáltal versenygés. Husz évvel ezelőtt a magyar-német párt döntött a város közgyűlési termében és ma még

a tisztikar segítsége mellett is vereséget szenved. De akkor fejelem és összetartás jellemezte a pártot működésében. Ma pedig mind oldott kéve jelenik meg a közgyűléseken.

Sajátságos számtani rejtvény előtt állnak a liberális pártok. A közgyűlésen megjelentek 24-en mely szám a pártokhoz tartozó szavazatjogos tisztviselőkkel 37-re szaporodik, míg a szerb városatyák csak 26-an voltak. A szavazásnál mégis minden jelöltre 32 voks jutott. Tehát öt dissidensnek köszönheti a párt jelöltje bukását. Ez rejtély. De különösen rejtély akkor, ha igaz az, hogy a főispán pártfogoltjai voltak azok, kik a szerbekkel szavaztak. Vajjon megköszöni-e majd ezeknek a főispán szolgálatkészségüket, melyel állítólag egy nagybefolyású szerb magnás pártfogoltját segítették diadalra?! Félünk, hogy nagyon is tanulnak egyesek ezen leckéből. És ezt csak valamely magyar ügy sínylené meg. Reméljük, hogy tévedünk.

Az érdekes közgyűlés lefolyásáról adjuk a következő tudósítást.

Rónai Jenő főispán reggeli 9 óra-hoz nyitotta meg az igen látogatott közgyűlést.

Jelen volt a betegen fekvő Jovánovics tanácsnokon kívül az egész városi tanács, a többi szavazatjogos tisztviselők és 50 városatyja.

Elnöklő főispán kijelenti, hogy neki délután el kell utaznia miért is kéri a tárgysorozat legfontosabb tárgyait a délelőtti folyamán letárgyalni. — Elfogadhatott.

1. A városi törvényhatóság 1898. évi december és 1899. évi január havi állapotáról szóló polgármesteri jelentés — tudomásul szolgál.

2. A pancsova-petrovosczelei helyi érdekű vasút részvénytársaság által kibocsátandó elsőbbségi kötvények utáni kamat és tervszerű törlesztési részletei biztosítása tárgyában leérkezett m. kir. belügyminiszteri rendelet tudomásul vétetett.

3. A belügyminiszternek a városi szervezési szabályrendelet és a város pénztári kezelésére és számvitelére vonatkozó utasítás átdolgozása tárgyában kelt rendelete szintén tudomásul vétetett. A városi szabályrendeletek ezen miniszteri rendelet szellemében módosítandók és a közgyűlés elé terjesztendők.

4. A polgármesternek a helyőrség kérdésében tett jelentése alapján elhatározott, hogy a főispán, akadályoztatása esetében a polgármester vezetése alatt egy küldöttség megy a m. kir. honvédelmi- és belügy-miniszterhez valamint a közös hadügyminiszterhez is.

5. Következett a IV-ik tanácsnoki, a pénztárosi és ellenőri esetleg az aljegyzői állás betöltése.

A kijelölt bizottságba Graff János Pál, dr. Kaszapinovic Svetislav és Fa István választottak, a főispán pedig Bachmann Antal, dr. Gadjanszky Ijubomir és dr. Scsitinsky Adolf bizottsági tagokat nevezte ki.

A kandidáló bizottság a pénztárosi állásra a jelentkezett 10 pályázó közül a következőket jelölte: Popovits György, Holub Károlyt, Querfeld Vil-



most és Stojsics Gyulát. A névszerinti szavazásnál Popovicsra 32, Holubra szintén 32 szavazat esett és miután Holub Károly kérvényét visszavonta Popovics György volt ellenőr lett a városi pénztáros. Az így megüresedett ellenőri állásra kandidáltak: Radojsics Márk, Querfeld Vilmos, Stojsics Gyula és Miok János. Ellenőrnek egyhangulag Radojsics Márk közigazgatási kiadó választott.

A IV.-ik tanácsnoki állásra egyedül Bogdánov János városi aljegyző volt kandidálva, kit a közgyűlés egyhangulag meg is választott.

Hosszas vitát támasztott az aljegyzői állás betöltésének kérdése. Végre is kimondta a közgyűlés 36 szóval 27 ellen, hogy az aljegyzői állást most kívánja betölteni és rögtön meg is választotta városi aljegyzőnek Papik Gyula újtódi közigazgatási igazgatót. Ezen választás ellen a szerb városatyák valószínűleg felebbeszöknek.

6. Az Almási ut koczka kövekkel való burkolási munkálatok biztosítása céljából megtartott verseny tárgyalás eredménye oly módon vétett tudomásul, hogy az összes munkálatok a legelőnyösebb ajánlattevőnek, Biebl János oraviezai vállalkozónak adtnak; de a városi tanács köteles előbb a szállítandó koczka-kövek használatosságáról meggyőződést szerezni és csak ezután fog az építészeti bizottsággal együtt véglegesen dönteni.

7. A közbárhíd kérdése, mely pedig szintén már elégszer foglalkoztatta a tisztelt városatyákat, tekintettel a város pénzügyi helyzetére újból 5—6 évre elodáztatott, mely elodázás ellen azonban dr. Pánczél Ottó városi főorvos külön véleményt jelentett be. (Mi is még visszatérünk ezen ügyre, hogy megmondhassuk véleményünket.)

Délután:

Elnök: Mattanovich Adolf polgármester.

8. Az adófelszámolási bizottságba Pavlovics Miklós rendes, Bachmann Antal póttag választott. Ezen pontnál dr. Scsitinsky Adolf bizottsági tag alapos indokálása alapján elhatározta a közgyűlés, hogy lépéseket tesz az iránt, miszerint az adófelszámolási bizottság mely mindig a pénzügyigazgatóság székelyén működik, — akkor, mikor Pancsova városának és a pancsovai kir. adóhivatal kerületéhez tartozó községek adóügyi kerületek tárgyalás alá városunkban működjenek.

9. Az adókövető bizottságba bizalmi férfiakul Bogosza Vljecics Vlasztimir tanácsnok és Winterfeld János bizottsági tag választottak.

10. A bemutatott hivatal vizsgálati jegyzőkönyv tudomásul szolgált.

11. A városi lakbér szabályrendelet tervezett elfogadtatott.

12. A dunagőzhajózási társulatnak kérvénye, hogy tulajdonjoga a mostani kikötőhelyre nézve elismertessék, elutasított, de annak használati joga, a társulat fenállásának idejére évi 1 korona fizetése ellenébe megadatik.

13. Az építendő selyem gombolyító gyár telkének feltöltéséhez megkívántató földmennyiség kiemelésére megfelelő terület átengedtek holdanként 20 frtnyi haszon bérért.

14. A felsővárosi fatelep évi 132 frtnyi bér mellett a f. évre Szessler Józsefnek adatott bérbe.

15. Az iparos tanoncz iskolához Stenhura Vendel választott rajztanárnak.

A központi temető tárgyában a pénzügyi bizottság és az állandó választmány indítványozta, hogy tekintettel a költségekre, annak felállítására 3—4 évre függőben tartassék, addig azonban temetői

statutum alkotandó és azon felekezetnek, melyeknek előbb lenne új temetőre szükségük, a központi temetőnek szánt 20 holdnyi területből hasították ki megfelelő terület.

Dr. Lazarovics György jobb ügyhöz méltó böbeszédűséggel ellenzi a központi temető eszméjét, jó helyen levőnek és a szerb temetőt melyen még számítása szerint 2380 férő hely van örök időkre elegendőnek tartja, de különösen azért, mert tapasztalat szerint a temetők körül lakó gyermekek a legegészségesebbek mert a víz a temetők környékén a legjobb ízű, miért is a központi temető eszméjét eljuttatandó véli.

Dr. Wittigschlager Rezső megengedi ugyan, hogy egyes szaktekintélyek nem látnak veszélyt a temetőkben a közegészségügy állapotára, de azt még sem merné állítani, hogy a temetők közelléte az egészségre nézve előnyös, különösen akkor, mikor egy-egy sírgödörbe 3—4 hullát is temetnek úgy, hogy a legfelsőbb föltt alig 50—60 cm. földburkolat van. Rámutat azon tényre, hogy a városunkban pusztított gyermek járvány idejében éppen a temetők körül lehetett a legtöbb járványtáblát látni. De terjeszkedési szempontból is kívántos a temetők kijebb helyezése. Ellenzi Lazarovics indítványát.

A központi temető mellett szólott még Bachmann Antal olyan értelemben, hogy ott is minden felekezet igazgassa maga részét, mi által nem báramlanak költségek a városra; különösen sikerült védekeznie az ügyet Graff János Pál. Nemcsak egészségügyi szempontból pártolta a temetők központosításának eszméjét, mely alkalommal igen ügyesen és közderültséget keltő módon cáfolta meg a dr. Lazarovics által felfedezett legújabb klimatikus gyógyhelyeinknek, a mi temetőinknek tulajdonított jótékony hatását az egészségre nézve hanem kimutatta, hogy gazdasági szempontból is menyire kívánatos és előnyös a városra temetőinknek egyesítése. Mind hiába! Dr. Jovanovics István, Obradovics Stojko, Jovanovics Pál és dr. Lazarovics is méltelt ellenzése után a központi temető eszméje (pedig elvben már ismételt elfogadták) 26 szóval 22 ellen elvetett.

A város szegényei számára szükségelt gyógyszerekre kért póthitel megszavaztatott.

Az izraelita nőegylet által, 25 éves jubileuma alkalmából a város szegényei részére adott 50 koronaért a közgyűlés köszönetet mond.

Dr. Gruber Gyula orosz oklevele meghirdettett.

Több apróbb ügynek letárgyalása után a közgyűlés délutáni 6 óra után ért véget.

H I R T E L E S

— Márczius 15-ike városunkban. Mint minden évben, úgy az idén is méltó módon ünnepli városunk közönsége az 1848-iki nagy események évfordulóját. A helybeli magyar egyesületek, nevezetesen a „Társaskör“, a „Gromon magyar nyelv terjesztő egyesület“ és a „Pancsovai magyar Dalkör“ vegyes rendező bizottsága mindent elkövet a „Trombitás“ szállodában tartandó ünnepély sikerének biztosítására. Az ünnepély programja a következő: 1. Hymnusz, 2. Alkalmi költemény, szavaija Szabó Margit k. a. 3. Ünnepi beszéd, tartja Molnár József, 4. Szózat. Az énekek a helybeli „magyar dalkör“, a „Pancsovaer Männergesangverein“, az ág. evangélikus és az izraelita templom-dalegyletek által adatként. A tiszta jövedelem a Pancsován esett honvédek sírjának megjelölésére fordítatik. Belépti díj: személynként 1 korona. A műsor után tánc is lesz.

— Athelyezés. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Ónódy Gusztáv és Ónódyné-Grosschmied Antónia torontál-bres-

továci állami elemi iskolai tanítót, illetőleg tanítónőt a pancsovai állami elemi iskolához áthelyezte.

— Eljegyzés. Máty Róza kisasszonyt, Máty Mark nagykereskedőnek, törvényhatósági bizottsági tagnak, a „Népbank“ igazgatósági tagjának, az izraelita hitközség érdemes elnökének, városunk közkezeltségben álló polgárának szép és kedves leányát, eljegyezte Bolgrader József tekintélyes oravieza-bányai kereskedő. Boldog mátkaság után még boldogabb házás életet kívánunk.

— Gazdasági munkások utazása. A földmívelésügyi miniszter értesítette Csanád vármegyét, hogy a gazdasági munkások részére az idén megadja a Máv. azokat a kedvezményeket, melyeket már tavaly élveztek. Ha legalább tíz munkás utazik egy csoportban, félárón III. osztályu jegyet kapnak és pedig mindenféle közszéki bizonyítvány nélkül, ikülföldiek csupán indokolt esetben kapnak kedvezményt és csak a földmívelésügyi miniszterhez való folyamodás útján.

— Nehéz beteg. Jovanovics Sándor városi tanácsnok már több napja nehéz betegesen fekszik lakásán. Ószintén kívánjuk, hogy a város ezen érdemes tisztviselője minél előbb hagyassa ott kórágát.

— Megosztott ügyosztály. A nehéz betegesen fekvő Jovanovics Sándor városi tanácsnok ügyosztályát ketté osztatták. A katonai ügyeket az új gazdasági tanácsnok Bogdánov János vette át, a gazdasági ügyeket pedig Bogosza Vljecics Vlasztimir tanácsnok referálja.

— Haláleset. Germány Géza okleveles jegyző, Germány Hugó áll. tanító fia, hosszas és súlyos betegség után f. hó 2-án jobb létre szeüderült. Temetése pénteken délután ment végbe általános részvétel mellett.

--- Komló-vásár Lajosfalván. A múlt héten a torontálmezei gazdasági egyesület látogatott értekezletet tartott a lajosfalvi komlótermelőkkel. Az értekezleten részt vett a t. m. g. e. részéről Marton Andor titkár, továbbá, Cséser Lajos komlótermelési tanár és mintegy 80 antalfalvi és lajosfalvi komlótermelő. Az értekezlet kimondotta, hogy Lajosfalván az évi szeptember hónap komló-vásárt fog rendezni mely célból az ottani komlótermelők Lajosfalván raktárházat építenek. Az értekezlet felkérte a gazdasági egyesületet, hogy a rendezendő komló vásár idejéről, a magyarországi és külföldi komlókereskedőket kellő időben értesítse és hogy a komló-vásár napján a komló árak alakulásáról. Nürnbergből minden nap távirati értesítés küldessék a komló-vásár intézőségének.

— Fejtelenség. Nehány év óta állandó panasz tárgya tanfériak részéről a beiskolázás hiányossága illetve késedelmessége és megbízhatatlansága. Nem kútatjuk ez alkalommal, hogy mi az oka annak, hogy rendőrkapitányságunknál fontosabbnak tartják a fantáziában létező „czuczulistáknak nyilvántartását“ mint az elemi iskolai tankötelezettség betartásának szigorú ellenőrzését, de tényként regisztrálhatjuk, hogy még tavaly is a föltt provokált vitát, hogy kinek a kötelessége ezen jelentéktelen (?) ügyekkel foglalkozni. De mind a mellett semmi sem történt részéről. Végre a közigazgatási bizottság megmagyarázta neki kötelességét, de azért tavaly a kitanítás, év folyamán csak-úgy május felé keresték a be nem iskolázott tanköteleseket. De ne bántunk a multat, hanem nézzük a hatáskörére nézve kitanított rendőrkapitányságunk f. é. ténykedését az beiskolázás érdekében. Mit tett? Semmit! A fenálló miniszteri és közigazgatási bizottsági szigorú rendeletek dacára, hogy a beiskolázás minden tanévben legkésőbb szeptember hó 15-ig akár kényszer eszközökkel is végrehajtandó, minálunk mindez időig mi sem történt az iskolába be nem iratkozott tankötelesek behatájsa érdekében. — De mégis...! Városszerte most kézbesítik boldog boldogtalannak egy még 1898 évi december 20-áról keltezett figyelmeztetést „hogy N. N. nevű fiát vagy leányát 15 nap alatt külföldeni büntetés terhe alatt irassa be az iskolába“ De nem az az érdekes az egész dologban, hogy hatóságunk a tanításnak majdnem három évi szünetelése alatt nem ért rá a mulasztó szülőkkel gyermekeiket beírni, hanem az a nevezetesség, hogy most sem a hiányzó hanem a szeptember első hetében rendesen beiratkozott és azóta az iskolát pontosan látogató gyermekek szülői kapják a figyelmeztetést, hogy gyermekeiket irassák be az iskolába. A mi kapitányságunk tehát a város rendezető polgárait zaklatja, mert nem elég az, hogy „figyelmeztetnek“, hanem még igazolni is kötelesek (?), hogy egy el sem követett mulasztást pótoltak. Ezen fejtelenség azonban természetesen következménye azon nálunk ma-

gaszabb államérdekeket szolgáló beosztásnak, hogy míg a hasznos állat-egyedek nyilvántartásán stb. külön „marhatörzskönyv-hivatal“ fáradozik, addig a család „legdrágább kincsének“ a „szeretett reményteljes“ iskolás gyermek a „pándur káplarra“ bízatik. — Így hajják végre a mi th. városunkban az iskolai törvényeket. Ajáljuk ezen ázsiai állapotokat iskolaszékkünk és közigazgatási bizottságunk figyelmébe.

— **Közgyűlés.** Városunk legrégebbi magyar egyesülete a „Pancsovai Magyar Dalkör“ f. hó 12-én d. e. 11 órakor tartja évi rendes közgyűlését a városháza nagy termében. Kívánatos volna, hogy a tagok minél nagyobb számban jelenjenek meg ezen közgyűlésen, melyen esetleg a dalkör jövő fenállása tárgyában is fog határozat hozatni.

— **Menhely kerestetik.** Nem holmi tönkre ment öreg polgár, hanem egy kiérdet műlt torontáli jegyző leendő nyugalmas és lehetőleg jövedelmező elhelyezéséről rebesgetnek városzerte. Köztudomású ugyanis, hogy az utolsó közgyűlésen a közigazgatási iktatót megválasztották pénztári ellenőrnek. Ezen állásra, bár ott van a 20 év óta a város szolgálatában álló kiadó, most mégis a „Torontáli titkok“ című cikkünkben sokszor emlegett, de különben nagyon is ismert volperlási jegyzőt Ivánovics Miksát akarják helyettesíteni. Reméljük, hogy ha a főispán rehabilitására alkalmas fátylas menettel adósok is maradtunk; ez által oly bünt még sem követett el Pancsova th. városa, hogy a Torontál megyében érdemeket szerzett de ismeretlen (?) okokból el nem helyezhető egyének menedékházul szolgáljon.

— **Megy a küldöttség.** A helyőrség kérdésében hetfőn indul a küldöttség Budapestre és onnan Bécsbe. Magán uton arról értesülünk, hogy az eddigi megállapodások szerint Mattnovich Adolf polgármester, Graf János Pál, Radda Frigyes és Winterfeld János bizottsági tagok utaznak Budapestre, hol Rónay Jenő főispán már várni fog rájuk. — Kíváncsiak vagyunk, hogy a szerb városatyák közül esatlakozik-e valaki?

— **Alaposság a városházán.** Tudvalevő dolog, hogy a város elemi iskoláiban minden nem szegény tanuló után 2 ft tandij fizetendő. Előző szegénységi bizonyítvány alapján mentették fel; néhány éve az a gyakorlat — és ez sokkal egyszerűbb, — hogy a beiratások után a közs. elemi iskolába beiskolázott gyermekek névjegyzékét megkapja a városi tanács a mely aztán megállapítja, hogy ki szegény is ki nem szegény, vagyis felmenti a szegényeket a tandij fizetés alól, miről az iskola igazgatók értesíttetnek. Ezen procedúra, a folyó tanévre a napokban ért véget. Betekintést vettünk az alsóvárosi iskolákhoz érkezett fizetni kötelesek és felmentettek névjegyzékébe és abból győződünk meg, hogy a tanács szerint az alsóvárosban sokkal több a tandij fizető képes napszámos szülők száma mint a belváros jómódú kereskedő és iparos világban. Az utóbbiak tulnyomó része az állami iskolába küldi gyermekeiket és az oda járóknak szegénységi bizonyítványt állít ki a tanács. Ellenben a szegény népek a közs. iskolákba járó gyermekeit nem menti fel a tandij fizetés alól, hogy a városi költségvetésben az e czimen előirányzott 1000 frnyi bevétel meglegyen. De nem kérdezi, hogy honnan fizessen az a napszámos ember sokszor 3—4 iskolába járó gyermeke után 6—8 ft tandijt. De még az is előfordul, hogy egy és ugyanazon apának egy-két gyermeke fel lett mentve a többiekért meg fizetnie kell. Van olyan is aki tavall fel volt mentve szegénysége miatt, az idén pedig nincsen, és megfordítva. Van olyan a kit nem mentettek fel, de részére még mult szeptember havában kiállították a szegénységi bizonyítványt mit az illető fél most mutat fel. Végre van olyan is a kit fizető kötelesek tartott a városi tanács még január hónapban, de márczius 3-án már más nézetten voltak az emeleten és kiállították a szegénységi bizonyítványt még olyanoknak is a kik fizetni tudnának. Valamivel több alapossággal sok felesleges munkától kimélhetné meg magát a tanács, az iskolákat, a szülőket és pedig sok szaladgálástól.

— **Felolvasás.** A továbbképző tanfolyamon folyó hó 7-én kedden, Póterfi Lajos tanár tart előadást folytatólag „Petőfi bölcsészettéről“; f. hó 11-én szombaton, pedig Darvas Vilmos tanár e czim alatt: „A hatodik nagyhatalom szerepe az eszmék birodalmában.“

— **Ujabb vörheny esetek.** Alig hogy megemlékezhettünk a járványbizottság feloszlásáról, már ismét hírt kell adunk a városunkban oly rettegett vörheny járvány újabb terjedéséről. Ismét a felső városban fordult elő két eset egy családban. A rendőrség azonban ez alkalommal a legnagyobb eréllyel lépett közbe. Az egész családot az atya kivételével a járványkórházba szállította, hol a beteg gyermeket sokkal jobb ápolásban részesítheti az anya mint otthon. A lakás pedig alaposan fertőtlenített. Így van remény, hogy a tova terjedés meggátolható.

Amerikai zsebórák.
Jótállással, hogy a nickel színű nem változtatja szerkeze pontosabb és jobb mint a legdrágábbaké.
Ara darabonként 3 forint.
Jótállás mellett, míg a készlet tart.
Hozzá ezüstös óralánc 60 krajczár.
Önberetváló készülek.
Fox, va lödi solingeni gyártmány, sok kiállításon ki tüntetve, gyakorlatias nem kell. Megvágás kizárva, Tiszta és kényelmes munka. Bőrbevetésigél megment. Tartós és pénztmegtakarító.
Darabja 3 ft.
A penge ***esilagos aczéllal és a többi részei alpacából vannak.
Egy külön penge hozzá 1 ft.
Mégrendelhető:
POLLÁK SÁNDOR főbizományosnál
BUDAPEST, V. ker., Kálman-utca 17.
A Gyűjtőknek 5 drb. után egy ingyen küldetik.

Nyilt-tér. *)

Nyilvános köszönet.

Wilhelm Ferencz gyógyszerész urnak Neunkirchen-Also-Auszria, a közsvény és osusz elleni vértisztító tea feltalálójának Vérdesztítő hatású közsvény és osusz ellen.

Midőn jelen sorokkal a nyilvánosság elé lépek ezt azért teszem, mert kötelességemnek tartom Wilhelm gyógyszerész urnak Neunkirchenben, köszönetemmel nyilvánítani azon szolgálatát, melyet az általa feltalált vértisztító tea fájdalmas közsvény bántalmaimnál tett, és hogy mások figyelmét is felhívjam ezen kitűnő teára, kik ezen fájdalmas betegségben szenvednek. Nem vagyok képes azon kínzó fájdalmaikat leírni, melyek 3 éven át gyötörték tagjaimat, ha időváltozás állt be, és melyektől semmiféle gyógyszer, sem pedig a Bécs melletti Baden könes fürdő nem szabadithattak meg. Almatlanul hevertem ágyamban éjjeleken át, étvágyam napról-napra fogyott, testi erőm egészen elhagyott. A fenti teának 4 heti élvezete után a fájdalmaiktól nemcsak hogy egészen megszabadultam, hanem most már, miután 6 hét óta nem iszom teát, egészségi állapotom teljesen helyreállt. Meg vagyok róla győződve, hogy mindenki, ki hasonló betegség ellen ezen teában keresi gyógyulását, áldani fogja mint én, annak feltalálóját, Wilhelm Ferencz urat.

Kiváló tiszteltel
Butschin-treifted grófné,
alezredes neje.
Kapható minden gyógyszerárban.

*) E rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.
Nyomatott Vig Simon gyorssajtóján.

Homoki szőlőtelepítőknek igen fontos.



A cég 17 év óta áll fenn s most már az országon kívül is elterjedt a híre, amelyen nyílen ma már sok nemes és vadoncz csemetét szállít Ausztria, valamint Szerbia, Bulgária, Románia és Németország részére. Nemesfa-állományozó ezuttal 500.00 drb; vadoncz-állományozó 8 millió. A cég évenként 4500—5000 rendelőnek küld szállítványokat a gyümölcsfa-iskola teljesen homoktalajon létesült s így az éleket a homoki szőlőtelepítőknek kincses háza azért mert mint, tudva van, a homok és magas (hegyes) fekvésnél mindig biztosabban ered meg és fejlődik, mint az, mely agyagos iszapmezőkönvöcsézi talajra települ valók. Ugy magadereku, valamint törpe csemeték Bereczki Máté delhetik, körte, alma, szilva, őszibarack, kajszin-barack, cseresznye, meggy, lasponya díra, dió és eperből. Az 1—2—3—4 éves, gazdag gyökerű, fajhiteles, igen szép csemeték darabja azok erőssége szerint 15 krtól 40 krig. A 4—5 éves igen erős koronás sorfák díja 45—50 kr. Nagyban véto, né az árak külön megállapodás tárgyát képezik. Fentirt gyümölcsfajokból táblaurítés folytán 1—2—3—4 éves selejtezett minőségű csemeték is kaphatók, erősség szerint 2—5—7—10—15 krtól, melyek gazdag csemeték vadonczai is bármily számban és erősségben megrendelhetők a fentirt czégnél. Fenti minőségű zetti vadonczok 1000-0 azok erőssége szerint 5 ft 85 krtól 19 ftig terjed. Nagyobb vételnél 5—10—15% engedmény. — Levél-czim:

UNGHVÁRY LÁSZLÓ gyümölcsfa-iskolája, CZEGLÉDEN.

!! Fessék árjegyzéket kérni !!

A MAGYAR KIRÁLYI

Államvasutak Gépgyárának Vezérügynöksége

BUDAPEST, Váci-körut 32. szám.

Ajánlja a m. kir. államvasutak gépgyárában készült gőzeséplőgarnitúráit, ipari czélokra alkalmas „Compound“ lokomobiljait, teljesen vasból készült szalmakazalozógépeit, gőzkukoriczamorzsolóit, Stibor féle körfűrészait, „Millenium“ kaszáló- és aratógépeit; továbbá Sack-féle ekéit, vetőgépeit, boronait és egyéb gazdasági gépeit. Árjegyzék ingyen és bérmentve.

CASCARADIN
RADITZ.
 legjobb szer SZÉKREKEDÉS, GYOMOR- és
 MAJCIÁ, ÉTVÁGYTALANSÁG, SÁRGASÁG,
 ARANYÉR, ELMIZÁS, VÉRTÓDULÁS és
 FEJFÁJÁS ellen, kiváló VÉRTISZTÍTÓ.
 6. sz. tabletták által készült és ajánlat.
 1/2 doboz 60 kr., egész doboz 1 ft 70.
 Az Ország Országos boltjainban és minden híresboltban.

MIRTUS-CRÈME
 6. sz. tabletták
 asztmára és artériummal kapcsolatos és szűkítő
 RÉZ- és ARZ-CRÈME.
 (Szűkítő és használatos!)

Először készült a GÖRMEAT, egyen. GÖRMEAT,
 SAJÓLYÓ, GÖRMEAT, GÖRMEAT, PATYKALÓP
 6. sz. - 1 tabletták 6 ft. - 6. sz.
PULCHERADIN-POUDRE
 1. doboz 60 kr., 1. doboz, egész doboz 1 ft 70.
PULCHERADIN-ZALFASZ
 1. doboz 60 kr., 1. doboz, egész doboz 1 ft 70.
MIRTUS-FERÉRTŐ
 6. sz. tabletták, egész doboz 1 ft 70.
RADITZ RÖBERT Budapest.
 VIII. József-terület 62b.
 Buda- és Pest-Országos Boltok.

RICHTER-féle HORGONY-PAIN-EXPELLER
 Linimentum Capsici compos.
 Ezen hírneves házi szer ellentét az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 30 év
 óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik küszvényénel, csizmá, tag-
 szaggatásnál és meghűléseknel és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban
 rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt,
 nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi szer, melynek egy háztartásban sem
 kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 ft. üvegekben árban majdnem minden
 gyógyszerháznál készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél
 Budapest. Bevásárlás alkalmával igen óvatosan legyünk, mert több ki-
 sobbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden
 egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter cégjegyzése nélkül mint sem va-
 lódit utasítsa vissza.
 RICHTER F. AD. és TBA., oszák. és kir. udvari szállító, EUDOLSTADT (Austria).

Raktáron az ország nagyobb gyógyszerházaiban
 Pancsovai főszejgabiróságtól.

S szám
 1899
 Pályázati hirdetmény.

A megüresedett Borecsi községi szül-
 léshői állásra ezennel pályázatot nyitok.
 Ezen állással 36 ft évi fizetés és
 minden születési esetén 1 ft díj élve-
 zete van egybekötve, vagyontalanok kö-
 telés a segélyt ingyen nyújtani.
 Fellvatnak mindazok, a kik ezen
 állást elnyerni ohajtják; hogy elméleti
 képzettségüket igazoló okmányokkal fel-
 szerelt kérvényeiket a pancsovai járási fő-
 szejgabirósághoz folyó évi márczius hó
 22-ig küldjék be.
 A választás folyó évi márczius hó
 22-én fog Borecsa községében megje-
 tetni.
 Pancsován, 1899. évi február hó 11-én.

Jablonszky
 főszejgabiró.

197. szám.
 1899.

Arverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881
 évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében közhírré te-
 szti, hogy a pancsovai levélszék és a pesti ke-
 resk. és váltó kir. törvényeszek 1899. évi 579
 p. illetve 122958 számú végzése következtében
 Dr. Hódy Antal és Dr. Weisz Samu ügyvéd
 által képviselt Miloszlai József Bozsidár és Simon
 Miksa javára, Kühnes József t. kubini la-
 kós ellen 900 ft és 56 ft 05 kr. s jár. ere-
 jéig 1899. évi január hó 21-én fogantatott
 kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt
 és 756 ft 93 kr-ra becsült üzleti áruk, állvá-
 nyok és áruasztalokból álló ingóságok nyilván-
 nos árverésen eladtnak.
 Mely árverésnek a t. kubini kir. járási
 bíróság 1898. évi V. II. 824/2 számú végzése
 folytán 956 ft 05 kr. tőkekövetelés, ennek
 1898. évi december 30. és október 24. napjától
 járó 6% kamatai, és eddig összesen 77 ft
 30 kr-ban bíróilag már megállapított költsé-
 gek erejéig T. Kubin községben leendő esz-
 közlésére 1899. évi márczius hó 10. nap-
 jának d. e. 8. órája határidőül. kitűzték és
 ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzés-
 sel bivatnak meg, hogy az érintett ingóságok
 az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értel-
 mében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet igé-
 rőnek becsáron alul is el fognak adatni.
 Amennyiben az elárvezendő ingóságokat
 mások is le és felülfoglaltatták és azokra kie-
 légítési jogot nyertek volna, ezen árverés az
 1881. évi LX. t.-c. 102. §. értelmében ezek
 javára is elrendeltetik.
 Kelt T. Kubin 1899. évi február hó
 23. napján.
 Polgár,
 kir. bírósági végrehajtó.

Clayton & Shuttleworth
 Váci-körút
 Budapest 68. sz.
 mezőgazdasági gépjárművek
 által a legújabbosabb árak mellett ajánlatunk.

Columbia-Drill
 legújabb sorvetőgépek,
 szecskavágók, repavágók,
 kukoricza-mérzések,
 darukók, óric-malmok,
 csaptemes acél-ekék.

Locomobil és gőzcseplőgép-készletek
 27. és 32. leírás,
 szalmaszarvók,
 konkolyoszek, kaszáló- és
 aratógépek, szénanyító, bronzok.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.
 Készletes ábrák a kird
 watra ingyen és bérmentve
 küldünk.

Lincolni törzsvárunk a világ legnagyobb
 locomobil- és cséplőgép-gyára.

A tisztelt Kerékpárosokhoz!
 Mind eddig évenként, ez évben is igyekeztem, Pancsova
 város és környéke részére a legjobb hírnevű
Dürnkop-féle Diana kerékpár
 egyedüli árusítását elvállalni melyek különféle újításokkal és
 csakis elsőrendű légszűvelkekkel és köpenynyel
 vannak ellátva, ép ugy
 a legújabb és legteljesebb találmányú Kless-Plasing-féle
 gráciai láncznelküli kerékpárok.



Továbbá gráci Styría Meteor és De... amerikai kerékpárok
 Nagyobb igen kedvező költségek folytán... kerékpárok árai
 legújtanosabbak és havi részletekre is szólnak.
 A nálam vásárolt kerékpárok tekintetében egy teljes évre vállalkozni
 lást, műhelyemben minden elgondolható javítások legfigyelmesebben,
 azonnal és olcsó áron eszközöltemek.
 Valamennyi újon alkatrészek nálam kaphatók, kerékpárok kölcsönképen
 is adtnak, oktatás ingyen nyújtatik.
 Számos megrendelésért esedez
 tisztelettel
Fischer Miksa
 Üzletemben köztudomás szerint nagy választéku kösz-
 leten van arany- és ezüst ékszer-tárgyak, China-ezst-
 áruk, látszerészai cikkek, finom amerikai Nickel-
 csiptetők 75 krtól feljebb.
 Nagy óra a kár tetemesen leszállított árak mellett;
 bár mely jegyű legjobb varrógépek ugymint
Singer-féle varrógép 27 fttől feljebb,
 továbbá képek, tákrók, lámpák szintén leszállított árak mellett.
 Törött aranytárgyak, drágakövek és régi pénzmekek legma-
 gasabb áron vásárolttnak, kívánatra új árucikkéért becseneltetnek.